INSTRUCTIONS

Norm-O® and Extend-O® Impression Trays

Cleaning and Other Helpful Tips

Series 123, 125 and 131

TP Orthodontics, Inc.
100 Center Plaza
La Porte, Indiana 46350-9672 USA

tportho.com

EC REP
TP Orthodontics Europe
Fountain Ct.
12 Bruntcliffe Way
Morley, Leeds LS27 0JG UK

Extend-O and Norm-O are a registered trademarks of TP Orthodontics, Inc..
Teflon is a registered trademark of DuPont.

© 2007 TP Orthodontics, Inc.

996-808, Rev. 0

ENGLISH

Norm-O and Extend-O Impression Trays can be re-used numerous times, if properly cleaned and sterilized after each use. Inspect trays before using each time. Discard any trays that exhibit a blistered or peeling coating or loose or broken handles.

Cleaning

Preserve the life of your new impression trays by caring for them properly.

1. Remove bulk of alginate from tray with gloved fingers. Knives or metal spatulas will scratch the finish.
2. Place tray in cleaning solution recommended for anodized and Teflon® coated aluminum. Mix to the manufacturer's specifications. We recommend TP Algisolv Tray Cleaner (100-254).
3. Soaking trays at room temperature for 4 to 6 hours in Algisolv quickly dissolves alginate residue without damaging Teflon or color anodized trays.
4. Thoroughly rinse trays. Any remaining impression material can be rubbed off with gloved fingers.

   Caution: If scraping is necessary, use a soft tooth brush or plastic spatula (i.e., Dispatula, 100-311) with minimal force to avoid scratching surface.

Sterilization

Impression trays can be autoclaved or heat sterilized.

Recommended guidelines for autoclaving is 120°C (248°F) to 137°C (278.6°F) for 17.5 minutes.

Dry heat sterilization is recommended up to 219°C (426.2°F) for 23 minutes. Do not exceed 230°C (446°F).

Trays will turn light brown where any saliva or residue has not been removed prior to heat treatment.

Avoid solutions containing alkaline, acidic (below pH 6.0) or highly reactive fluorinated compound which may damage tray.

Preparation

For patient comfort and to help hold impression material in place during removal from the mouth, place one strip of utility wax or Mor-Tight around periphery of each tray.

Storage

Cleaned and sterilized trays can be stored together in a clean, dry container.

NOTICE:
TP Orthodontics, Inc. warrants that its products are free from defects in materials and workmanship. TPO's liability and the customer's sole remedy in the event of any claimed defect shall be limited to replacement of the product, or at TPO's discretion, refund of the purchase price. This warranty is in lieu of any other warranties, express or implied, including any implied warranty of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise, and of any other obligations or liability on TPO's part. Other than the warranties listed above, under no circumstances will TPO be liable for any loss, damages arising in connection with use, or inability to use, TPO's products.

Order online at tportho.com.

DUTCH

Norm-O en Extend-O Impression Trays kunnen meerdere keren worden herbruikt als zij behoorlijk worden gereinigd en gesteriliseerd na elk gebruik. Inspecteer de Impression Tray vóór elk gebruik. Verwijder enige Impression Tray als zij tekens van bladderen of losse verf vertonen. Verwijder ook Impression Trays met gebroken handvaten.

Reiniging en Disinfectie

Houd Uw ImrpessionTrays goed door behoorlijk voor ze te zorgen.

1. Verwijder het meeste alginaat van de Impression Tray met gehandschoende handen. Gebruik van een mes of een spatel zal de Tray beschadigen.
2. Plaats de Tray in reinigingsmiddel aanbevolen voor geanodiseerd en Teflon-beslaagd aluminium. We raden TP Algisolv Tray Cleaner (100-254) aan.
3. De Trays gedurende 4-6 uur in Algisolv laten doorweken doet het alginaat snel oplossen zonder de Teflon of geanodiseerde Trays te beschadigen.
4. Spoel de Trays grondig. Als er nog alginaat overblijft kan dit makkelijk worden verwijderd met de gehandschoende hand.

   Waarschuwing: Indien het toch nodig is om de Tray te schrapen, gebruik dan een zachte borstel or een plastieke spatel (Dispatula 100-311) met minimale druk om krassen to voorkomen.

Sterilisatie

Impression Trays kunnen door hitte-sterilsatie of autoclaaf worden gesteriliseerd.

Het is aangeraden om tussen 120°C en 137°C gedurende 17.5 minuten te autoclaven.

Bij hitte-sterilisatie is het aangeraden om tot en met 219°C gedurende 23 minuten te steriliseren. Ga niet boven 230°C.

Trays zullen een licht bruin kleur vertonen waar speeksel of alginaat overblijft vóór hitte-sterilisatie.

Vermijd alkalisch of zuur-reiniginsmiddelen of middelen met hoog-terugwerkend gefluorideered samenstelling. Deze zullen de Impression Tray beschadigen.

Preparatie

Om patient comfort én om de alginaat plaatsing te verzorgen, leg een lengte Mor-Tight of Utility Wax langs de omtrek van de Tray.

Opberging

Gereinigd en gesteriliseerde Trays kunnen in een schone, droge container worden bewaard.

BERICHTGEVING:
TP Orthodontics, Inc. geeft de garantie dat haar producten geen materiaal- of fabricagegebreken hebben. De aansprakelijkheid van TPO en de enige remedie die de klant in het geval van geclaimde gebreken heeft, is beperkt tot het vervangen van het product, of middels de discretionaire bevoegdheid van TPO, het terugbetalen van de aankoopprijs. Deze garantie komt in de plaats van andere garanties, expliciet of impliciet, inclusief stilzwijgende garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of anderszins, en iedere andere verplichting of aansprakelijkheid van TPO. Met uitzondering van de bovenvermelde garanties is TPO niet aansprakelijk voor verlies, geleden schade voortvloeiende uit het gebruik, of het onvermogen de producten van TPO te gebruiken.

Bestel online via tportho.com.

FRENCH

Les porte-empreintes Norm-O® et Extend-O® peuvent être réutilisés plusieurs fois si vous les nettoyez et stérilisez après chaque utilisation. Bien inspecter les porte-empreintes avant chaque utilisation. Ne pas utiliser un porte-empreinte qui montrerait des signes d'écaillements ou des cloques ou qui aurait des poignées cassées ou manquantes.

Nettoyer

Pour préserver la vie de votre nouveau porte-empreinte vous devez en prendre soins minutieusement.

1. Enlever l'emballage qui entoure le porte-empreinte avec des gants. Vous risquerez de l'égratigner si vous utilisez un couteau ou une spatule en métal.
2. Placer le porte-empreinte dans une solution nettoyante recommandée pour aluminium anodisé et revêtement en téflon. Mélanger selon les recommandations du fabricant. Nous vous recommandons d'utiliser la solution nettoyante pour porte-empreintes TP Algisolv, (100-254).
3. Laisser tremper le porte-empreinte à température ambiante pendant 4 à 6 heures dans la solution Algisolv qui va rapidement dissoudre les résidus de l'emballage sans abîmer le revêtement téflon ou la couleur du porte-empreinte.
4. Rincer minutieusement le porte-empreinte. Tout reste de matériau peut être gommé avec des gants.

   Attention: si vous devez gratter le porte-empreinte, utiliser une brosse à dent souple ou une spatule en plastique (par ex : Dispatula, 100-311) en appliquant le minimum de force pour éviter d'écorcher la surface.

Stérilisation

Les porte-empreintes peuvent être stérilisés à chaud ou en autoclave.

La température recommandée pour l'autoclave est entre 120°C (248°F) et 137°C (278.6°F) pendant 17.5 minutes.

La stérilisation sèche à chaud peut aller jusqu'au 219°C (426.2°F) pendant 23 minutes. Ne pas excéder 230°C (446°F).

Les porte-empreintes prendront une couleur marronnée à l'endroit où la salive ou bien des résidus n'ont pas été proprement nettoyés.

Éviter les solutions contenant de l'alcaline, de l'acide (Ph en dessous de 6.0) ou à composants fluorés ce qui pourrait abîmer le porte-empreinte.

Préparation

Pour le confort du patient et pour garder bien en place l'impression quand le porte-empreinte est retiré de la bouche, placer une bande de cire ou de Mor-Tight autour de la périphérie de chaque porte-empreinte.

Conservation

Les porte-empreintes nettoyés et stérilisés peuvent être conservés dans un container propre et sec.

NOTICE:
TP Orthodontics, Inc. garanti que ses produits ne présentent aucun défaut matériel et de fabrication. La responsabilité de TPO et l'unique voie de recours des clients dans le cas d'une réclamation qualité se limite au remplacement du produit ou, au remboursement du prix d'achat à la discrétion de TPO. Cette garantie fait lieu de garantie pour toutes les autres, explicites ou implicites, incluant la garantie implicite de valeur marchande, appliquée à un but particulier, et, ou sinon à toutes les obligations et responsabilité de TPO. A part les garanties citées ci-dessus, sous aucune autre circonstance TPO sera responsable en case de perte, dégâts survenus lors de l'utilisation ou de l'incapacité à l'utilisation des produits TPO.

Commandez en ligne à tportho.com.

GERMAN

Norm-O® und Extend-O® Abdrücklöffel können häufig wieder verwendet werden, wenn sie richtig nach jeder Benutzung gereinigt und sterilisiert worden sind. Überprüfen Sie die Löffel vor jeder Verwendung. Werfen Sie die Löffel weg, wenn die Beschichtung sich abschält, sich Blasen bilden oder wenn die Griffe lose oder gebrochen sind.

Reinigung und Desinfizierung

Verlängern Sie das Leben Ihrer neuen Abdrücklöffel durch die richtige Pflege.

1. Tragen Sie Handschuhe und entfernen Sie das meißte Alginat vom Löffel. Messer oder Metallspatel würden die Oberfläche verkratzen.
2. Geben Sie die Löffel in ein Reinigungsmittel, das sich für eloxiertes oder teflonbeschichtetes Aluminium eignet. Nach den Anweisungen des Herstellers mischen. Wir empfehlen TP Algisolv Tray Cleaner (100-254).
3. Das Einweichen in Algisolv für 4 bis 6 Stunden bei Raumtemperatur löst die Alginatreste schnell auf ohne die Teflon- oder farbeloxierten Löffel zu beschädigen.
4. Spülen Sie die Löffel gründlich ab. Sie können mit Handschuhen das überschüssige Abdruckmaterial abreiben.

   Vorsicht: Wenn kratzen nötig ist, benutzen Sie eine sanfte Zahnbürste oder einen Kunststoffspatel (z.B. Spatel 100-311) mit minimaler Kraft, um das Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.

Sterilisierung

Die Abdrücklöffel können hitzesterilisiert oder autoklaviert werden.

Empfohlene Vorgaben für die Autoklavierung ist 120ºC (248ºF) bis 137ºC (278.6ºF) für 17,5 Minuten.

Trockene Hitzesterilisierung wird bis 219º (426.2º) für 23 Minuten empfohlen. 230ºC (446ºF) dürfen nicht überschritten werden.

Wenn etwas Speichel oder Reststoffe vor der Hitzesterilisierung nicht entfernt worden sind, bräunen die Löffel ein bißchen nach.

Vermeiden Sie alkalische oder saure Lösungen (unter PH 6.0) oder höchstreagierende fluorierte Verbindungen, die die Löffel beschädigen können.

Vorbereitung

Für den Patientenkomfort und um das Abdruckmaterial in Position zu behalten, befestigen Sie einen Streifen Wachs oder Mor-Tight auf den Kanten jedes Löffels.

Lagerung

Gereinigte und sterilisierte Löffel können zusammen in einem sauberen, trockenen Behälter gelagert werden.

NOTIZ:
TP Orthodontics, Inc. garantiert, dass seine Produkte mängelfrei sind. TPO's alleinige Verantwortung im Falle von Mängelrügen beschränkt sich auf den Ersatz von Materialien oder die Gutschrift des Einkaufspreises. Die Gewährleistung steht anstelle von anderen möglichen Garantien oder Entschädigungen, ausdrücklich oder implizit, mit Berücksichtigung von gesetzlichen Gewährleistungen der Marktgänglichkeit, Tauglichkeit aus gewissem Grund oder jede andere Verpfl ichtung gegenüber TPO. Unter keinen Umständen wird TPO für den Verlust, Schäden, Folgekosten oder Nachfolgeschädigungen eintreten, die im Zusammenhang und im Gebrauch mit TPO Produkten entstanden sind.

Bestellen Sie Online unter tportho.com.

ITALIAN

I cucchiai dei denti mascellari e mandibolari Norm-O® ed Extend-O® possono essere utilizzati numerose volte, se puliti e sterilizzati in modo appropriato dopo ogni singolo uso. Ispezionare I cucchiai prima di ogni singolo uso. Scartare ogni cucchiaio il cui rivestimento presenta scheggiatura o bolle.

Pulizia
Prendersi cura dei cucchiai per salvaguardarne il funzionamento nel tempo.

1. Rimuovere l'alginato dal cucchiaio attraverso l'utilizzo di guanti. Coltelli o spatole in metallo rovineranno il risultato finale.

2. Porre il cucchiaio in una soluzione di pulizia raccomandata per l'alluminio anodizzato e rivestito di Telfon®. Mescolare secondo le indicazioni del produttore. La TPO raccomanda il prodotto Algisolv Tray Cleaner (100-254) della TP.

3. Immergendo i cucchiai per 4 – 6 ore nell'Algisolv, i residui di arginato si dissolveranno senza danneggiare tanto i cucchiai in Teflon quanto i cucchiai anodizzati colorati.

4. Sciacquare i cucchiai. Ogni altro materiale per l'impronta può essere tolto con le dita, una volta indossato un guanto.

   Attenzione: Se la raschiatura è necessaria, usare un spazzola soffice oppure una spatola in plastica (per esempio la spatola 100-311) facendo attenzione ad evitare di graffiare la superficie.

Sterilizzazione
I cucchiai possono essere autoclavati oppure sterilizzati a caldo.

Le linee guida per l'autoclavaggio è da 120°C (248° F) a 137°C (278.6°F) per 17.5 minuti.

La sterilizzazione a caldo e a secco è raccomandata fino a 219°C (426.2°F) per 23 minuti. Non superare i 230°C (446°F).

I cucchiai assumeranno un colore marrone chiaro quando della saliva o altro residuo non è stato rimosso prima del trattamento a caldo.

Evitare soluzioni che contengono alcalini, acidi (sotto il valore di 6.0 pH) oppure un composto fluorurato altamente reattivo che potrebbero danneggiare il cucchiaio.

Preparazione
Per un maggiore comfort dei pazienti ed una corretta contenzione del materiale da impronta, porre una striscia di cera di utilità o Mor-Tight attorno alla parte periferica di ciascun cucchiaio.

Conservazione
Una volta pulito e sterilizzato il cucchiaio può essere conservato in un container asciutto e pulito.

NOTA:
TP Orthodontics, inc. garantisce che i suoi prodotti siano privi di difetti nei materiali e nella lavorazione. Tanto la responsabilità della TPO quanto la tutela del cliente nel caso di dichiarazione di difetti saranno limitate alla sostituzione del prodotto, o a discrezione della TPO, alla restituzione della somma spesa. Questa garanzia sostituisce altri tipi di garanzie, scritte o implicite, inclusa ogni altra garanzia di commercializzazione, idoneità ad uno scopo particolare, o di altro tipo, nonché qualsiasi obbligo o responsabilità da parte della TPO. Oltre le garanzie di cui sopra, la TPO non sarà responsabile in nessun caso per perdita, danni connessi all'utilizzo, o incapacità di usare i prodotti TPO.

Ordini Online al sito tportho.com.

PORTUGUESE

As moldeiras Norm-O® e as Extend-O® podem ser reutilizadas inúmeras vezes se limpas apropriadamente e esterilizadas após cada uso. Inspecione cada moldeira antes de utilizá-la. Descarte qualquer moldeira que apresente bolha ou que o revestimento esteja se soltando ou que faltem os cabos.

Limpando e Desinfetando
Preserve a vida de suas novas moldeiras cuidando delas apropriadamente.

1. Remova resíduos de alginato da moldeira com dedos enluvados. Facas ou espátulas metálicas provocarão danos no revestimento.

2. Coloque a moldeira em solução de limpeza recomendada para moldeiras anodizadas e de alumínio revestidas de Teflon. Misture conforme especificação do fabricante. Nós recomendamos TP Algisolv Tray Cleaner (100-254).

3. Mergulhe as moldeiras à temperatura ambiente por 4 a 6 horas em Algisolv que dissolve rapidamente os resíduos de alginato sem provocar danos ao Teflon ou às coloridas anodizadas.

4. Enxágüe vigorosamente as moldeiras. Qualquer material de moldagem remanescente poderá ser retirado com dedos enluvados.

   Cuidado: Se for necessário raspá-las, utilize uma escova de dentes macia ou uma espátula plástica (por exemplo: Dispatula 100-311) com pouca força para evitar riscos na superfície.

Esterilização
As moldeiras podem ser esterilizadas a quente ou em autoclave.

Recomendamos que para o auto-clave deve-se utilizar a temperatura de 120 graus C (248 F) a 137 graus C (278,6F) por 17,5 minutos.

Em esterilização a seco, recomenda-se temperatura de até 219 graus C (426,2 F) por 23 minutos. Não exceda 230 graus C (446 F).

As moldeiras ficarão marron claro onde qualquer resíduo ou saliva não tenha sido removido anteriormente.

Evite soluções que contenham álcool, ácido (ph abaixo 6,0) ou compostos de altos reativos de flúor, o que poderá danificar a moldeira.

Preparo
Para maior conforto do paciente e para ajudar a segurar o material de impressão no lugar durante a remoção da boca, coloque uma fita de cera ou Mor-Tight ao redor da periferia de cada moldeira.

Estocagem e Guarda
Moldeiras limpas e esterilizadas podem ser guardadas juntas numa embalagem seca e limpa.

NOTA:
A TP Orthodontics, Inc. garante que seus produtos não têm defeitos em material e na mão-de-obra. A confiabilidade e o retorno a qualquer reclamação de defeito pelo consumidor será limitada à substituição do produto, ou por decisão da TPO, reembolsado ao preço de compra. Esta garantia se sobrepõe a qualquer outra garantia, expressa ou implícita, inclusive qualquer garantia implícita de mercado, adequação a propósitos particulares, ou em outro caso, e de quaisquer outras obrigações por parte da TPO. Outras garantias, que não as listadas acima, sob nenhuma circunstância a TPO se responsabilizará por qualquer perda, dano proveniente do uso ou mau uso dos produtos TPO.

Faça seu pedido online pelo tportho.com.

SPANISH

Las cubetas de ortodoncia para impresiones Norm-O® y Extend-O® pueden ser reutilizadas varias veces, si están bien limpiadas y esterilizadas después de cada uso. Examine las cubetas antes de utilizarlas. Deshagase de cualquier cubeta que tenga un revestimiento burbujeado o que se este pelando o mangos rotos o flojos.

Limpieza
Prolongue la vida útil de las cubetas con un cuidado apropiado.

1. Retire de la cubeta la masa de alginato con los dedos, utilice guantes. Cuchillos o espátulas metálicas rayarán el acabado.

2. Ponga la cubeta en una solución limpiadora que es sugerida para aluminio anodizado con capa Teflón. Mezcle según las especificaciones del fabricante. Recomendamos TP Algisolv Limpiador de Cubeta (100-254).

3. Deje las cubetas en remojo en Algisolv a temperatura ambiente durante 4 a 6 horas para disolver el residuo del alginato sin hacer daño a las cubetas de teflón o anodizadas de color.

4. Minuciosamente enjuague las cubetas. Cualquier residuo de material se puede quitar fregando con los dedos siempre utilizando guantes.

   Precaución: Si es necesario raspar las cubetas, use un cepillo de dientes o una espátula de plástico (i.e. Dispatula, 100-311) ejerciendo una presión mínima para evitar rayarlas.

Esterilización
Las cubetas pueden esterilizarse a traves de la esterilización por calor o autoclave.

Las temperaturas recomendadas para 'autoclave' son de 120ºC (248ºF) a 137ºC (278.6ºF) por 17.5 minutos.

La esterilización por calor se recomienda hasta los 219ºC (462.2ºF) por 23 minutos. No exceda los 230ºC (446ºF).

Las cubetas se pondrán marrón claro si los residuos no son eliminados antes de la esterilización por calor.

Evite el uso de soluciones que contengan compuesto alcalino, acido (por debajo de pH 6.0) o de fluoro muy reactivo que puedan hacer daño a la cubeta.

Preparación
Para la comodidad del paciente y para mantener en su lugar el material de impresión durante la extracción de la boca, coloque una cinta de cera o Mor-Tight alrededor de la superficie de cada cubeta.

Almacenaje
Las cubetas limpiadas y esterilizadas pueden ser guardadas juntas en un envase limpio y seco.

ATENCION:
TP Orthodontics, Inc. garantiza que todos sus productos están libres de defectos de material o de fabricación. La responsabilidad de TPO y el único remedio para el cliente en caso de reclamación se limitará a la reposición del producto en cuestión o, a la discreción de TPO o a un reembolso del producto. Esta garantía en lugar de otras está implícita e incluye cualquier garantía de comercialización, idónea para un particular propósito, o de otra obligación o responsabilidad por parte de TPO. Menos las garantías mencionadas en este mismo texto, TPO bajo ninguna circunstancia será responsable de pérdidas, daños, o gastos surgidos en conexión con el uso o incapacidad de uso de los productos.

Solicítelo en nuestra página Web tportho.com.

CHINESE

如果每次使用过后进行适当的清洗和消毒，Norm-O® 和 Extend-O®印模托盘可多次重复使用。每次使用之前要先检查托盘。冒水炮、已脱皮或者手柄已损坏的托盘不可再次使用。

清洁
小心处理印模托盘可延长其使用寿命。

1. 带上手套，用手去除托盘上大量的藻酸盐。不可用刀具或小抹刀去除。

2. 建议把托盘放在经过阳极处理并含有Teflon®的铝溶液中进行清洗。根据使用说明进行混合。我们推荐您使用TP公司的Algisolv托盘清洗液(100-254)。

3. 在室温下，把托盘浸泡在Algisolv托盘清洗液4~6个小时后，藻酸盐残余立即溶解，但不会破坏Teflon，托盘颜色也不会被电镀。

4. 彻底清洗托盘。带上手套后，可用手去除所有的印模物质。

警告：如需用刀具去除残余物质，请用柔软的牙刷或是塑料小抹刀（即双抹刀，100-311）轻轻刮除，以免刮花表面。

杀菌
印模托盘可通过高压杀菌或者加热杀菌。

采用高压杀菌，建议您将温度控制在120°C (248° F) 到137°C (278.6°F)，时间控制在17.5分钟。

采用高温杀菌，建议您将温度控制在219°C (426.2° F) 以下，时间控制在23分钟。温度不可超过230°C (446°F)。

在进行高温处理之前，托盘在还存有唾液或残余物质之处会呈现出亮棕色。

不可使用以下溶液进行去除：碱性溶液，PH 值小于6.0 的酸性溶液或是会起强烈反应的氟化混合液，这些溶液会对托盘造成损坏。

防护
把托盘从口腔中拆除时，为了让患者感到舒适并能使印模物就位，请在每个托盘外围上一层蜡或者Mor-Tight。

存放
清洗或消毒的托盘可一起存放在同一个清洁，干燥的容器内。

声明：
美国 TP 正畸公司 (TP Orthodontics, Inc.) 郑重承诺，本公司所有产品的材料和工艺均无任何问题。如买方对所购产品的质量存有异议，本公司仅限于提供换货处理，或经本公司确认后，提供全额退款处理。本条款取代任何具有明示或默认的所有承诺条款，包括用于商品销售的特殊说明。除上述责任外，由买方因产品使用或使用不当所造成的任何损失，损伤及连带损失，本公司均不负责赔偿。以上条款本公司保留最终责任解释权。

网上订购产品, 敬请登录 **tportho.com.**

日本語

Norm-O ®and Extend-O ®印象トレイは、一度の使用後に適切に洗浄・消毒すれば、多くの回数再利用することができます。使用前にトレイをよく点検してください。コーティングが剥けたり気泡ができたりハンドルが緩くなったり破損した場合は、破棄してください。

洗浄と殺菌
新しい印象トレイの寿命を長持ちさせるには以下のようにします。

1. 手袋をした指でアルジネート印象材をトレイから取ります。最後はナイフやメタルスパチュラを使います。
2. テフロン加工アルミに推奨される洗浄液にトレイを置いてください。私達はTP TP アルジンソルブトレイクリーナー （100-254）をお薦めします。
3. アルジンソルブに常温で4～6時間トレイを浸すと、テフロン又はカラーテフロン加工トレイにダメージを与えずにアルジネート残留物が素早く分解されます。
4. トレイをよくすすいでください。残った印象材は手袋をした指で擦り落とします。
   注意：擦る場合は、柔らかい歯ブラシかプラスティックスパチュラ（例えばディスパチュラ,100-311）を使って表面を引っかかずに最小限の力で擦るようにしてください。

殺菌
印象トレイは熱殺菌又はオートクレーブが可能です。オートクレーブの推奨ガイドラインは、17.5分で120° C（248°F）から137°C（278.6° F）です。熱殺菌の推奨は23分で219° C（426.2° F）までで、230°C（446°F）を超えてはいけません。熱処理の前に唾液や残留物が除去されていない箇所は、薄茶色になるでしょう。アルカリ・酸（ph 6.0以下）又は反応性フッ素化物を含む液は、トレイにダメージを与える可能性があるので使用を避けてください。

準備
ユーティリティワックス又はモータイトを各トレイの周辺に少量塗っておくと患者が心地よくなり印象材を口から取り出す際の適切な保持の助けになります。

保管
洗浄・殺菌されたトレイは清潔で乾いた容器で保管可能です。

注意:
TP Orthodontics, Inc. は、本契約に基づいて販売する製品はすべて、材料および仕上がりにおいて瑕疵がないことを保証 するものとする。万一欠陥品と主張される場合におけるTPO の責任と顧客の唯一の改善措置は、製 品の交換に制限されるものとし、あるいはTPO の裁量における購入金額の返金とする。この保証は その他すべての明示または暗示の保証に代わるものとする。また、特定目的との適合性、TPO 側の 義務または責任の保証に代わるものとする。上記の保証以外では、いかなる事情においてもTPO 製 品の使用に関連した損害・損傷に関する責任をTPO は負わないものとする.

Order online at tportho.com.